



ORGANISATION NORD AMERICAINE POUR LA PROTECTION DES PLANTES
 NORTH AMERICAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION
 ORGANIZACION NORTEAMERICANA DE PROTECCION A LAS PLANTAS
 CANADA UNITED STATES MEXICO

Informe del Panel de la NAPPO

Nombre del panel:	Panel de Certificación Electrónica – Grupo Asesor Técnico	
Lugar:	Ottawa, Canadá	
Fecha:	10 al 12 de julio de 2007	
Presidente del panel del GAT:	Jason Dittrich, USDA	
Participantes:		
Christian Dellis USDA	Corinne Balasa ACIA	Edmundo Esparragoza SAGARPA
Donald Wimmer USDA	John Nephin ACIA	
	Patrice Sinave ACIA	
Resumen		
Asunto 1:	Terminar la revisión 1.0 del <i>Schema XML</i> de Certificación Fitosanitaria Electrónica	
Decisiones:	<ul style="list-style-type: none"> • Se eliminó el campo “Datos de Referencia” adjunto a los documentos del certificado. • Se modificó el tratamiento del campo de la fecha para reflejar el uso del texto (por ejemplo, “Temporada de Cosecha de 2007”). • Se agregaron campos distintos de valores y unidades para características de tratamiento (duración, temperatura, etc.). • Se agregó el tipo de certificado “Reexpedición”. • Se modificó la etiqueta “Certificado original” para permitir el certificado original XML o binario (imagen escaneada) en tipo de Certificado de Reexportación. • Se aumentó la longitud máxima de varios campos. • Se identificaron todos los campos obligatorios de las especificaciones de requisitos operacionales y se aseguró que se cumplieran estas reglas. • Se eliminó el campo de “Área de producción en origen” del origen del producto. • Se estableció el <i>schema</i> para permitir certificados múltiples por mensaje. • Se pasó el campo “Lugar de expedición” a la sección de aprobación del certificado. • Se agregó el campo “Misceláneo” al nivel de producto. • Ver el documento adjunto A (phytodata.xsd) para ver el <i>schema XML</i> completo. 	
Asunto 2:	Alineamiento del mensaje del Fito con las normas de UN/CEFACT	

Decisiones:	La certificación electrónica de la NAPPO utilizará su propio Schema XML basado en la NIMF n.º 12. Cuando UN/CEFACT publique su norma sobre certificación electrónica, el grupo de la NAPPO investigará cómo alinear el mensaje con las normas de UN/CEFACT manteniendo los requisitos de la NIMF n.º 12.
Asunto 3:	Se describieron las especificaciones de los servicios de red para certificación electrónica, para la prueba de concepto.
Decisiones:	Los servicios de red incluirán tanto la capacidad de enviar certificados a países miembro como la de recibir certificados de otros países, según sea necesario. Ver el documento adjunto B para ver la descripción de servicios de red.
Asunto 4:	Seguridad del mensaje
Decisiones:	Se investigaron las especificaciones de Seguridad y Confianza de servicios de red para utilizarlas con el intercambio de mensajes. A los efectos de la demostración, no encriptaremos el mensaje. Se requiere investigar más a fondo los requisitos legales y de seguridad de los países miembro para la implementación plena.

Próximos Pasos

Responsable	Acción	Fecha
Miembros del GAT	Desarrollar sistemas individuales de demostración (uno por país) para la Reunión Anual de la NAPPO	2007-09-30
Jason Dittrich Miembros del GAT	Preparar materiales de presentación (láminas, folletos) para la reunión de la NAPPO.	2007-09-30
Patrice Sinave	Hacer los arreglos necesarios para la presentación en la reunión de la NAPPO.	2007-08-01
Miembros del GAT	Hacer un seguimiento de los requisitos legales y de seguridad de cada país. Averiguar si las implementaciones de seguridad discutidas (Asunto 4 antes mencionado) serían adecuadas.	Permanente
Miembros del GAT	Revisión final del <i>schema phytodata.xsd</i>	2007-09-30

Próxima Reunión

Lugar:	San Juan de Terranova, Terranova
Fecha:	Octubre 22 de 2007
Agenda:	Demostración de la Certificación Electrónica